

528254-2026 - Concurso

Alemanha – Serviços relacionados com silvicultura – Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

OJ S 145/2026 30/07/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Correio eletrónico: frankfurt@crp-law.de

Forma jurídica do adquirente: Empresa pública, controlada por uma autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

Descrição: Mongolia is economically largely depending on mining and industry whilst 40% of the population's livelihoods depend on animal husbandry and rain-fed agriculture. Forestry and agriculture are closely interlinked. Forests, mostly boreal forests, cover around 8.71% of the territory, but lack sustainable management. Forest value chains are underdeveloped, and little value is added to forest products. To that adds forest loss and degradation due to overgrazing by livestock, wildfire and pests. Thus, forestry contributes only 0.3% to the GDP with more than 10.000 employees. Climate change accelerates these developments and compromises essential ecosystem services such as carbon sequestration, clean air and water and protection against soil erosion and landslides. The Multi-Donor Action "Sustainable ecosystem and agriculture management for rural development in Mongolia" (STREAM+ , 08 /2024 to 07/2028) is jointly co-financed by the European Union and the Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by GIZ and its partner FAO (agricultural aspects). The part implemented by GIZ is part of the BMZ project "Supporting Protected Areas for the Conservation of Ecosystem Services (SPACES) II" and lasts from 03 /2024 to 07/2028. The Specific Objectives of STREAM+ are: 1. Improved regulatory and/or policy framework to enable sustainable, climate-sensitive and gender inclusive management of forests and agriculture areas, and a fit-for-purpose Technical vocational and education training (TVET) sector. 2. Adopted integrated landscape management with focus on agriculture and forestry addressing food system challenges and climate change. 3. Developed and strengthened selected sustainable and climate-resilient agriculture and forestry value chains. 4. Enhanced capacities of TVET to meet labour market needs in close partnership with the private sector in agriculture and forestry, ensuring an increase of women and girls' participation. The forest-related Outputs of STREAM+ are: (i) strengthening of sustainable and climate-sensitive landscape management approaches, including the legal framework, (ii) mainstreaming of effective, sustainable, climate-resilient and integrated forest and land management practices, (iii) integration of green and digital technologies in value chains of forest- and agriculture products. The tender is relevant only for forest areas and forestry. TVET

agricultural planning and activities are not part of the tender. Partners: The counterpart of the forest component of STREAM+ is the Mongolian Ministry of Environment and Climate Change (MECC), with the newly created National Forest Agency (NFA) acting as the main implementation partner. The Mongolian Ministry of Food, Agriculture and Light Industry (MoFALI) is another important partner in fostering the development of value chains for forest-based products. Intervention area: the forest component is implemented in 3 Aimags (10 Soums): Khentii (Soums: Batshireet, Bayan-Adrada, Binder and Umnudelger), Khuvsgul (Soums: Galt, Jargalant), and Selenge (Soums: Khuder, Javkhlant, Mandal, and Yeruu). Target Group: The target group comprises policymakers involved in developing and revising the forest law and other forest-related regulations and policies, as well as the various stakeholders engaged in implementing forest regulations (Aimag Forest Divisions, Inter-Soum / Soum Forest Units, Professional Forest Enterprises PFE, Forest User Groups FUG). Cooperation with the private sector is envisioned for strengthening sustainable wood and non-wood forest products value chains, as well as with the Mongolian Forestry Association, the Mongolian Association of Forest and Wood Processing Professionals, the Mongolian National Chamber of Commerce and Industry (MNCCI), and EuroChamber Mongolia. Further coordination is planned with research institutions, such as Mongolian universities and the Mongolian Academy of Sciences.

Identificador do procedimento: 9d82b1ec-25a8-4201-aa06-b82b1e3ff8ad

Identificador interno: 10029774

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 77230000 Serviços relacionados com silvicultura

Classificação adicional (cpv): 90712400 Serviços de planeamento estratégico para a gestão ou conservação dos recursos naturais

2.1.2. Local de execução

Cidade: Mongolei

País: Mongólia

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT122SDZC# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vqv -

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Participação numa organização criminosa: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Fraude: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Corrupção: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violação das obrigações no domínio da legislação social: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Insolvência: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Ativos sob gestão por um liquidatário: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Atividades suspensas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Falta profissional grave: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

Descrição: All services contribute to achieve the project objectives of STREAM+ (Output 4 of SPACES II) and comprise four work packages (WP): WP 1 concentrates on mainstreaming, institutionalisation, capacity building and implementation of/for climate-resilient, sustainable and inclusive forest management (SFM+) at the local and strategic-political level, with the following main activities as i) multi-stakeholder workshops to identify solutions for climate-resilient forest use and to strengthen the role of Forest User Groups in SFM+, ii) elaboration and testing of a vertical structure concept of NFA and iii) technical advice on selected forestry policy instruments and for reporting on forest management planning, implementation and monitoring (FMPIM). Selected main results are improved legislation and policies and FMPIM reports. WP2 provides capacity building of NFA, local forest administration, PFE, FUG in planning, implementation and monitoring of SFM+ with the main activities i) advice territorial plan development working groups at local level, ii) elaborate a climate risk study related to forest management, iii) execute a gap analysis on needs of digital precision technologies, iv) improve fire management structures and approaches, v) update planning and inventory methods, v) support the development of SFM+ plans, vi) capacity building on local level

regarding silviculture, improved fire management, remote sensing tools, and vii) analyse and recommend relevant actors on basic forest economic data. Selected main results are 15 elaborated and partly implemented plans for SFM+, 2.105.931 ha of forests under sustainable management and 7 local territorial development plans incorporating SFM+ principles. WP 3.a aims on strengthening sustainable inclusive forest-based value chains (VC) with Forest User Groups (FUG) and Micro-, Small- and Medium Enterprises (MSME). The focus is on timber forest products (TFP) from thinning and dead wood as well as non-timber forest products (NTFP). Main activities are i) multi-stakeholder roundtables on VC, ii) elaborate training material and conduct trainings on VC, iii) conduct studies on market opportunities, limitations, feasibilities, iv) advice national partners on the mentioned topics and v) develop recommendations for related policy instruments. Main results are a certain number of studies, capacity building measures and reinforced forestry-related VC. WP 3.b focuses on strengthening entrepreneurial and networking capacities of FUG and MSME with regard to formal markets, adding value and achieving a positive return on sustainable forest management that improves forest health and climate resilience. If feasible, synergies with national business incubator service providers and TVET shall be fostered. Main activities are i) support to selected FUG to become private entities to implement SFM+ activities, ii) a capacity-building needs assessment and relevant training for incubator service providers, iii) capacity building to FUG and MSME regarding organisational and entrepreneurial capacities, building strategic partnerships, business plans, product development, work safety and traceability systems. Main results are i) 10 FUG with a bankable business plan for forest management, ii) 3 user agreements for legal and sustainable use of TFP and NTFP and iii) 100 (green) jobs supported.

Identificador interno: 10029774

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 77230000 Serviços relacionados com silvicultura

Classificação adicional (cpv): 90712400 Serviços de planeamento estratégico para a gestão ou conservação dos recursos naturais

Opções:

Descrição das opções: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Local de execução

Cidade: Mongolei

País: Mongólia

5.1.3. Duração estimada

Duração: 20 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida
Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE
O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim
Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim
Informações adicionais: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais
Descrição: siehe oben
Objetivo da contratação estratégica: Realização dos objetivos sociais
Descrição: siehe oben
Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A transição para uma economia circular, A mitigação das alterações climáticas, A prevenção e o controlo da poluição
Objetivo social promovido: Acessibilidade para todos, Igualdade de género

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio
Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros
Descrição do critério de seleção: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Critério: Referências sobre serviços especificados
Descrição do critério de seleção: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 150,000.00 EUR (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field of either Natural Resource Management or Value Chains and at least 1 reference project in Western Asia, Central Asia or East Asia in the last 36 months.

Critério: Faturamento médio anual
Descrição do critério de seleção: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2,500,000.00 EUR (net).

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros
Descrição do critério de seleção: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 15 persons.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:
Tipo: Preço
Nome: Price
Descrição: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Descrição: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Descrição: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categoria do critério de adjudicação limiar: Pontuação mínima

N.º do critério de adjudicação: 500

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: inglês

Prazo para solicitar informações adicionais: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT122SDZC/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT122SDZC>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT122SDZC>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: inglês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 115 Dias

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, alguns documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informações sobre os prazos de recurso: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organização que recebe pedidos de participação: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Número de registo: 993-80072-52

Endereço postal: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Cidade: Eschborn

Código postal: 65760

Subdivisão do país (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

País: Alemanha

Ponto de contacto: c.r.p. law. partnerschaft mbB

Correio eletrónico: frankfurt@crp-law.de

Telefone: +49 69 247 4828 00

Fax: +49 69 247 4828 99

Endereço Internet: <https://www.giz.de>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Número de registo: T:022894990

Endereço postal: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Cidade: Bonn

Código postal: 53113

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Endereço Internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefone: +49228996100

Funções desta organização:

TED eSender

10. Alteração

Versão do anúncio anterior a alterar

:

636b0543-d5cf-45d5-86ce-94a8046c4bb9-01

Principal motivo da alteração

:

Informações atualizadas

Descrição

:

Bieterfragen nach Verlängerung der Angebotsfrist

10.1. Alteração

Identificador da secção: PROCEDURE

Descrição das alterações: die Angebotsfrist wurde vom 31.08.2026 auf den 07.09.2026 um eine Woche verlängert.

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: cc3a67fa-ced8-4435-a642-da05d3d38f7a - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 29/07/2026 14:51:26 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: inglês

Número de publicação do anúncio: 528254-2026

N.º de edição do JO S: 145/2026

Data de publicação: 30/07/2026